

# 三代實錄

十二之三

庫	文	閣	內
三	三	三	和
七	〇	〇	書
函	八	八	
一	五	五	
六	四	四	
架	冊	號	類



內閣文庫	
番號	和 30854
冊數	20 ( 6 )
函號	137 156





卷  
103



日本三代實錄卷第十二 起貞觀八年正月盡五

左臣從二位兼左近衛將臣藤原朝時等奉勅撰

八年丙戌春正月戊寅朔 天皇不受朝賀七曜

曆藏氷樣腹赤御贊等所司付内侍奏賜親王以

下飲於宜陽殿西廂賜御被 二日己卯所司獻

剛卯杖 天皇不御紫宸殿付内侍奏 五日壬

午於大安寺限以三日奉為 田邑天皇轉讀金

剛般若經千卷般若心經萬卷 七日甲申 天

皇御紫宸殿觀青馬賜宴群臣賜祿各有差授參





議正四位下行左衛門督源朝臣多從三位參議  
左近衛中將從四位下兼行伊豫守藤原朝臣基  
經參議右中辨兼行播磨權守大枝朝臣音人參  
議右近衛中將藤原朝臣常行越中守棟貞王散  
位朝右王從四位上無位興基王從四位下從四  
位上行左兵衛督兼備前權守在原朝臣行年<sub>平</sub>正  
四位下左近衛權少將正五位下兼行阿波守清  
原真人秋雄左中辨兼行皇太后宮亮藤原朝臣  
家宗右近衛少將兼行讚岐權介藤原朝臣有貞

散位當麻真人清雄並從四位下從五位上守右  
中辨多治真人貞岸左近衛少將兼行近江權介  
藤原朝臣良尚並正五位下右兵衛權佐從五位  
下坂上大宿祢瀧守太皇太后宮亮紀朝臣冬雄  
大宰大貳在原朝臣安貞王統頭兼行加賀權介  
家原宿祢繩雄左少辨藤原朝臣良近並從五位  
上外從五位下行右馬助道嶋宿祢瀧嶋美濃權  
介御春朝臣晨宗助教兼越後介善淵朝臣永貞  
右京權亮葛城宿祢永藤侍醫家原宿祢善宗散



位正六位上秋枝王源朝臣湛源朝臣良右衛門  
 大尉藤原朝臣遠經蔭子春澄朝臣具瞻式部丞少丞丞藤  
 原朝臣保則散位藤原朝臣定岑式部大丞藤原朝臣  
 飽永散位巨勢朝臣氏宗左衛門大尉藤原朝臣  
 柄範皇太后宮少進藤原朝臣真常散位橘朝臣氏  
 高縫殿助大中臣朝臣固良大外記御室朝臣安  
 常散位藤原朝臣安正元右近衛將監藤原朝臣房  
 雄文章得業生大中臣朝臣國雄木工大允紀朝  
 臣助成內藏大允嶋田朝臣善宗內膳奉膳高橋

朝臣枝並陸奧權介御春朝臣能大膳大進佐伯  
 宿祢正雄前等從五位下左大史正六位上長岑宿  
 祢恒範右大史菅野朝臣宗之針博士深根宿祢  
 宗繼右近衛將監正七位下長田直利世太朝臣  
 貞長等並從五位下八日乙酉於大極殿始講  
 寂勝王經西大寺僧傳燈大法師位平恩為講師  
 授外從五位下行但馬介大神朝臣全雄從五位  
 下無位親子女王正五位下甘南備真人伊勢子  
 並從四位下無位平朝臣寬子正五位下從五位



人下脫字乎

下笠朝臣西子無位藤原朝臣末子並從五位上  
藤原朝臣道子藤原朝臣蔭子橘朝臣弘子大宅  
真人重子當摩真人淨子丹墀真人高子菅野朝  
臣廣子河閉朝臣以子菅野朝臣弘子並從五位  
下無位伊統朝臣善子從七位下和介部臣院子  
並從五位下日向國人從七位下十三日庚寅  
以散位從五位下藤原弘經朝臣為侍從從五位下行  
大內記巨勢朝臣文雄為民部少輔從四位上行  
大宰大貳藤原朝臣冬緒為彈正大弼散位從五

位下山田宿禰文雄為大和介從五位下清瀧朝  
臣岑成為攝津權介正五位下行右衛門權佐藤  
原朝臣廣基為參河權守右衛門權佐如故外從  
五位下行左大史長岑宿禰恒範為伊豆守散位  
從五位下藤原朝臣弘通為甲斐守左近衛少將  
正五位下兼行備中權守源朝臣舒為近江權介  
近衛少將如故從五位上太政大臣家令兼尾張  
介菅野朝臣第門為大掾家令如故從五位下行  
參河權介安倍朝臣三寅為權大掾從五位上行



民部少輔源朝臣類為美濃守從五位下行式部  
大丞藤原朝臣飽永為介從五位下鎮守府將軍  
文室朝臣可樂麻呂為上野權介將軍如故從五  
位下行上野權介賀茂朝臣岑雄為越前介散位  
從四位上源朝臣能有為加賀守右京權亮從五  
位下葛城宿祢永藤為介從五位下行右大史菅野  
朝臣宗之為越中介從五位下行書博士佐伯野  
祢真敏為丹後介散位從五位下大春日朝臣宿  
庭為日幡權介刑部少輔從五位下橘朝臣忠高

源朝臣類出上  
且餘官如故不  
通蓋有差誤

宗為右見守散位從五位上源朝臣類為權介餘  
官如故正四位下行右兵衛督源朝臣勤為備中  
權守右兵衛督如故從四位下右近衛少將兼讚  
岐權介藤原朝臣有貞為守從四位下行式部少丞  
藤原朝臣保則為權介大監物從五位下丹墀真  
人瀧雄為備後守從五位上行右兵衛權佐坂上  
大宿祢瀧守為阿波介從五位上行主殿頭兼阿  
波介當麻真人鴨繼為讚岐權介主殿頭如故左  
衛門佐從五位下文室朝臣卷雄為伊豫介三品



中務卿兼上野大守諱光孝親王為太宰帥中務卿如故散位從四位上茂世王為大貳從五位下行正親正平朝臣住世為肥後介從五位下行伊豫介文室朝臣卷雄為左近衛權少將伊豫介如故從五位上行阿波介坂上大宿祢瀧守為右近衛少將阿波介如故從五位下行備前權介藤原朝臣利基為左衛門佐侍從從五位下藤原朝臣國經為右兵衛權佐是日勅女御從三位藤原朝臣多美子自今以後每年給二分官一人一分

官一人十四日辛卯大極殿齋講竟僧綱已下奉參內裏論議如常施御被十六日癸巳踏歌之節天皇御紫宸殿宴于侍臣雅樂寮奏樂官人踏歌如常賜祿各有差十七日甲午勅公卿於建禮門前行大射之禮十九日丙申天皇御內裏射場觀四府賭射親主已下侍憑廿日丁酉勅美濃國多藝郡空閑地六十町施入復觀寺先是常陸國鹿嶋神宮司言大神之苗裔神二十八社在陸奧國菊多郡一磐城郡十一標



葉郡二行方郡一宇多郡七伊具郡一且理郡二  
 宮城郡三黑河郡一色麻郡三志太郡一小田郡  
 四牡麻郡一聞之古老云延曆以往割大神封物  
 奉幣彼諸神社弘仁而還絕而不奉由是諸神為  
 祭物恠寔故嘉祥元年請當國移狀奉幣向彼而  
 陸奧國稱無舊例不聽入關宮司等於關外河邊  
 被弃幣物而歸自後神崇不止境內旱疫望請下  
 知彼國聽出入關奉幣諸社以解神怒其幣斷用  
 大神封物又言鹿嶋太神宮惣六箇院二十年間

一加修造取用材木五萬餘枝工夫十六萬九千  
 餘人新稻十八萬二千餘束採造宮材之山在那  
 賀郡去宮二百餘里行路峻峻挽運多煩伏見造  
 宮材木多用栗樹此樹易栽亦復早長宮邊閑地  
 且栽栗樹五千七百株相四萬株望請付神宮司  
 命加殖兼齋守太政官處分並依請廿一日戊  
 戌於仁壽殿內宴近臣奏樂賦詩如常儀賜祿各  
 有差廿三日庚子令五畿七道諸國太宰府七  
 日齋齋轉讀金剛般若經豫防災疫制伊勢太神



問本誤  
以續目  
之本記

宮及豐受神宮祿宜授五位者便以神稅給位祿  
是日勅禁浙諸司諸院諸家諸所之燒尾荒鎮  
并責人求飲臨時群飲後除責被物起請備去天  
平寶字二年二月二十日勅書稱隨時立制有  
國通規議代行權昔主尋訓頃者民間宴集動有  
違恣或同惠相聚盪非聖化或醉亂無節便致闌  
爭擾理論之甚乖道義自今以後王公以下除供  
祭瘡患之外不得飲酒其朋友僚屬內外親情至  
於暇景應相追訪者先申官司然後聽集如有犯

續日本  
紀著作  
也

者五位已上停一手封祿六位已下解却見任已  
外决杖八十莫將淳風俗能成人善習礼於未識  
防乱於未然者而今綸綍出後年代久遠有司解  
體弁而不行因茲諸司諸院諸家諸所之人新拜  
官職初就進仕之時一號荒鎮一稱燒尾自此之  
外責人求飲臨時群飲等之類積習為常醉亂無  
度主人每有湯財之憂容曾無利身之實若期約  
相違終至陵轍官設不具定為罵辱非當爭論之  
萌牙誠作闖乱之淵源望請准擬勅文嚴加禁



止者但雖聽集者不當過十人亦得飲酒過差於  
鬪爭者有違者親主以下五位已上並奪食封祿  
自外如前格若容隱不亂同處此科但可聽之色  
具存別式禁斷諸家諸人被除神宴之日諸衛府  
舍人及放縱之輩求酒食責被物亦同前起請備  
諸家諸人至于六月十二月必有被除神宴事絃  
歌醉舞欲悅神靈而諸衛府舍人并放縱之輩不  
待主招好備賓伍侵幕爭入突門自臻初來之時  
似愛酒食臨將歸却更責被物其求不給念訟罪

辱或亦託神言咀恐喝主人如是濫惡逐手惟新  
推彼意況不異群盜豪貴之家尚無相憚何況於  
無勢無告之輩哉是而不亂何云國憲望請嚴仰  
所司一切禁遏者若有犯者不論陰贖坐從髡鉗  
但五位已上及六位已下把笏者一如上條又知  
見不亂之人必將科違勅罪如力不堪相投者  
須錄其名進取司以從五位下行皇太后宮少進  
長統朝臣三助為大進從五位下行皇太后宮大  
進高向朝臣公輔為式部權少輔伊豆守外從五



位下長峯宿祢恒範為右京權亮從五位下行皇  
 太后宮少進兼齋院次官藤原忠<sup>朝臣</sup>主為齋院長官  
 正五位下行右衛門權佐兼參河權守藤原朝臣  
 廣基為攝津權守右衛門權佐如故散位從五位  
 上坂上大宿祢貞守為丹波權守參議從四位上  
 行右近衛權中將藤原朝臣常行為備前權守本  
 官如故從五位上行侍從兼齋院長官藤原朝臣  
 永谷為安藝權守侍從如故廿四日辛丑制太  
 皇太后皇太后宮舍人侍職免聽補他職自今已

後立為恒例伊勢太神宮并豐受神宮祿宜帶五  
 位者其資人以神郡人補之永為恒例從四位上  
 行下野權守利基王卒利基者二品賀陽親王之  
 第六子也少年入學頗涉史漢承和末年為文章  
 生嘉祥三年授從四位下天安三年任侍從貞觀  
 五年加從四位上俄而遷下野權守卒時年四十  
 五廿五日壬寅地震勅以大和國田二十个  
 町施入石上神宮寺須待造寺畢還叙廿六日  
 癸卯右京人正六位上安峯連小嶋從六位下安



峯連真魚等五人改連姓賜宿祢其先百濟人也

廿七日甲辰有星出織女入羽林二月丁未

朔釋奠外從五位下行直講蒞田首安雄講周易

文章生等賦詩如常二日戊申春日祭如常以

信濃國伊奈郡宍光寺筑摩郡錦織寺更級郡安

養寺埴科郡屋代寺佐久郡妙樂寺並預之定額

四日庚戌祈年祭公卿向神祇官奉祭如常

七日癸丑園韓神祭公卿向宮內省奉祭如常神

祇官奏言信濃國水內郡三和神部兩神有忿怒

之心可致兵疫之災勅國司講師至誠齋潔奉

幣并轉讀金剛般若經千卷般若心經萬卷以謝

神怒兼厭兵疫十日丙辰勅貞觀六年正月

七日詔復天下百姓徭十日而在諸國造兵司雜

千戶猶役三十日司徵其料宜准詔旨同復十

三日己未以齋宮寮頭從五位下藤原朝臣諸房

為中務少輔散位從五位上藤原朝臣三直為陰

陽頭從五位上清原真人利見為散位頭伊賀守

從五位下兼田朝臣雄雄為玄番頭散位從五位



下藤原朝臣門宗為刑部少輔從五位下當世王  
為正親正從五位下藤原朝臣諸藤為齋宮寮頭  
從五位下行攝津權介清瀧朝臣峯成為正介從  
五位下行鼓吹正上毛野朝臣綱主為伊賀守豐  
後守從五位下藤原朝臣廣守為伊勢權介外從  
五位下行神祇權大祐卜部宿祢真雄為參河權  
介中務少輔從五位下橘朝臣主雄為駿河權守  
散位從四位上真内王為下野權守從五位下源  
朝臣矜為美作權介從五位下源朝臣双為備後

權守從五位下守内匠頭藤原朝臣維範為安藝  
權介内匠頭如故權大外記正六位上上毛野朝  
臣澤田授從五位下為肥前守肥前介正六位上  
紀朝臣繼雄授從五位下為豐後守授從五位下  
行上總介藤原朝臣萬枝從五位上神祇官奏言  
大和國三歲神舊無神主而新置之致崇崇谷實由  
此仍更停焉十四日庚申神祇官奏言肥後國  
阿蘇大神懷藏怒氣由是可發疫癘擾隣境兵  
勅國司索齋至誠奉幣并轉讀金剛般若經千卷



般若心經萬卷、太宰府司於城山四王院轉讀金剛般若經三千卷、般若心經三萬卷、以奉謝神心、消伏災疫、十六日壬戌、勅遣十一僧、向於攝津國住吉神社轉讀金剛般若經三千卷、般若心經三萬卷、以奉謝神心、消伏災疫、太政官處分定、左右京白米一升直錢四十文、前廿六文、今加十四文、黑米三十文、前十八文、今加十二文、是歲穀價騰踊、東西津頭白米一斛七貫二百文、黑米四貫百文、由是增定京邑沽價、廿日丁卯、左中辨

日本紀  
加美惠  
波作上  
殖葉

正五位下丹墀真人貞峯等賜姓多治真人、先是貞峯等上表曰、臣土命氏百王之彝規、分姓成親、千古之茂典、姓班其本、何記皇流、氏失其初、誰知天應、私檢吉野宮御宇、宣和天皇皇子加美惠波皇子生十市王、十市王生多治比古王、此王生產之夕、忽多治比花飛浮湯沐、金以斯冥感、名多治比古王、成長之後、固執謙退、奏請求姓、曰賜姓多治比、公便以各為姓、存其舊意、飛鳥淨御原天皇十三年十一月一日、定八姓十三氏、是時多治比



古男左大臣正二位志摩公賜姓真人志摩真人  
是貞峯之高祖父也天平六年遣唐使正三位行  
中納言兼皇太子傳式部卿多治比真人廣成入  
唐之日改作丹墀復命之後猶用舊姓傳來百年  
無心變改天長九年四月二十五日木工頭從五  
位上多治比真人貞成等奏請改多治比三字為  
丹墀兩字當于斯時貞峯等身非氏長不預私議  
心懷不穩無駁論之夫物貴不失真理則言曰實  
豈偏賞入唐之新文訛所生之舊字乎加之竊案

文辭情思義理丹墀真人是涉忌諱伏願以古多  
治字換今丹墀姓但緣煩文請省此字雖除一字  
稱謂不變然則存先祖之感生貽孫謀於不朽不  
勝懇款之至拜表以聞詔許之 廿九日乙亥

勅飛驒國年貢匠士一百人三箇年間停四十人  
貢六十人 三月丁丑朔圖書寮置掌一員把勢  
以真言宗僧任東寺三綱經階業者任西寺三綱  
永以為例 二日戊寅授大和國從五位下神皇  
產靈神正五位下是日 勅沙弥深寂賜姓貞朝



臣名登叙正六位上貫右京一條一坊先是負觀  
 五年九月二十日三品行中務卿諱天皇親王四  
 品兵部卿兼行上總太守本康親王奏議正四位  
 下行左兵衛督源朝臣多從四位上行伊勢守源  
 朝臣冷散位從四位上源朝臣光等奏言深寂是  
 仁明天皇更衣三國民所生也承和之初賜姓源  
 朝臣預時服月俸厥後依母過失被削屬籍仍出  
 家入道嘉祥之末更垂優矜同於法榮尋道三列  
 預時服月斷料聖躬不豫之間與諱等共侍堂藥

登遐之時緣身出家不豫預處分今善緣不遂再落  
 俗塵所生之子隨亦有教而名猶編僧身未有貫  
 附出仕之理既絕沉淪之悲良深天為子之道緇  
 素無別出家之時既列皇子還俗之日何為非兒  
 然則准之人間宜復本姓但伏聞嗟峨遺旨母氏  
 有過者其子不得為源氏望請賜姓名負朝臣登  
 叙位階貫京職至是詔許之 三日己卯 天皇  
 紫廚奉燈如常 四日庚辰太宰府解備觀音寺  
 講師傳燈大法師位性忠申牒寺家人清負宗位



等三人從五位下等朝臣麻呂五代之孫也麻呂  
 天平年中為造寺使麻呂通寺家女亦須生清貞  
 等即隨母為家人清貞祖父夏麻呂向太政官并  
 太宰府頻經披許而未蒙 勅裁夏麻呂死去清  
 貞等愁猶未有止寺家覆察事非屢妄望請准擬  
 格旨徙居貫附筑後國竹野郡太政官處分依請  
 五日辛巳延六十僧於紫宸殿限以三日轉讀  
 大般若經於近京二十六箇寺及大和國香山長  
 谷壘坂等寺三箇日間轉讀金剛般若經 七日

癸未太政官判定新置介掾諸國公廨田事力教  
 甲斐能登丹後石見周防長門土佐日向八箇國  
 介給公廨四分公廨由一町六段事力五人飛驒  
 一國掾公廨三分公廨由一町二段事力四人  
 八日甲申勅遣大安寺僧傳燈法師位一如於  
 筑前筑後豐前豐後肥前肥後等國諸神社讀經  
 廿一日丁酉頒霜 廿三日己亥鸞輿幸右大  
 臣藤原朝臣良相西京第觀櫻花喚文人賦百花  
 亭詩預席者四十人四位四人五位八人六位二



十八人天天皇御射庭賜親王以下侍從已上射  
左右迎衛中少將預<sup>中</sup>中鵠者賜布伶官奏樂<sup>玄</sup>  
警<sup>雅</sup>雅齒十二人遁<sup>出</sup>出而舞脫<sup>奏</sup>奏女樂歡宴竟日賜  
扈從百官祿各有差夜分之後乘輿還<sup>是</sup>是日進參  
議右大辨從四位上兼行播磨權守大枝朝臣音  
人參議右迎衛權中將兼備前權守藤原朝臣常  
行參議左迎衛權中將兼伊豫守藤原朝臣基經  
階並加正四位下授從五位上行少納言兼侍從  
藤原朝臣諸葛正五位下從五位下左兵衛權佐

藤原朝臣直方從五位上散位正六位上大枝朝  
臣氏雄木工少允從七位下布勢朝臣直繼並從  
五位下外從五位下紀伊朝臣善子從五位下已  
上叙位並是宴餘之殊弊也廿八日甲辰甲斐  
國從五位上勳十二等物部神美和神並授正五  
位下從五位下宇波神從五位上大和國平城京內田地  
十六町三段二十七步賜從四位下行山城權守  
在原朝臣善淵先是善淵奏言奉為平城太上天  
皇違精舍於陵次買得舊京荒地墾闢為田充修



理精舍之資而內藏寮給格旨收為勅旨由請  
 賴恩弊永為私由詔許之 閏三月丙午朔繼興  
 幸太政大臣東京泚殿第觀櫻花王公已下及百  
 官扈從 天皇御釣臺觀釣魚遷射殿御弓矢王  
 公已下以次射御東門覽耕田農夫田婦雜樂皆  
 作還御望遠亭覽翫花樹伶人陪於歌樹鼓鐘備  
 陳絲竹繁會童男女花間迭舞喚能屬文者數  
 人賦落花無數雪詩終日樂飲 皇歡是給群臣  
 具醉宴竟親王已下五位已上及六府將監尉已

下賜祿各有差五位已上未得解由者預焉日暮  
 車駕還宮是日召進京城貧窮者於鴨河邊以新  
 錢五萬文飯二千五百裹頒給焉於近京四十三  
 箇寺轉讀金剛般若經般若心經 五日庚戌地  
 震授近江國正六位上天社神從五位下加賀國  
 司言居住國內之輩便任國司并士民為博士醫  
 師者二箇年間不給事力 勅許之但得試之人  
 不在此限 七日壬子進伊豫國從三位大山積  
 神階加正三位近江國從四位上山津照神伊豫



國從四位上磯野神野間天皇神伊豫村神並授  
 正四位下近江國從四位下勳八等伊香神伊豫  
 國從四位下瀧神並從四位上山城國正六位上  
 降居神並從五位下 十日乙卯夜應天門火延  
 燒棲鳳翔鸞兩樓 十三日戊午伊勢國正五位  
 下負辨神紀伊國從五位上堅真神並授從四位下  
 十四日己未美作國飢疫賑給之 十五日庚  
 申日出之時營頭出室入紫微宮色赤黃 十七  
 日壬戌左京人左少史正六位上村主八鈞前出

雲大目正七位下村主貞成等賜姓廣階宿祢自  
 言魏陳思王曹植之後也左京人木工少屬從七  
 位上日置臣因成賜姓菅原朝臣其先與土師宿  
 祢等同祖也右京人散位外從五位下長田直利  
 世改直姓賜朝臣丹後國丹波郡人左近衛將曹  
 從六位上丹波直副茂改本居貫附山城國愛宕  
 郡 十八日癸亥授甲斐國正五位下勳十二等  
 物部禮從四位下 廿二日丁卯會百官大被於  
 會昌門前以應天門火也是日於崇福寺請二十



僧限以七日轉讀大般若經於梵釋寺請十僧修  
四王秘法限七日訖並此消災變也以河內守從  
五位下菅野朝臣豐特為修理知識寺佛像別當  
廿七日壬申遣二十一僧於山城國河陽離宮  
限以六日轉讀大般若經二部夏四月乙亥朔  
天皇不御紫宸殿以停飲宴也新鑄銅印一面  
賜隼人同四日戊寅廣瀨龍田祭如常五日  
己卯於近京十六箇寺及近江國梵釋寺等限以  
三日轉讀金剛般若經般若心經七日辛巳授

薩摩國從四位下開闢神從四位上正五位下賀  
紫久利神正五位上正六位上紫美神從五位下  
式部省奏成選擬階簿天皇不御紫宸殿勅  
大臣令省行之以近江國志賀郡延祥寺預之定  
額尾張阿波兩國風滂百姓飢饉借債尾張國正  
稻六萬束阿波國八萬束以救民弊也八日壬  
午灌佛於仁壽殿如常儀九日癸未授讚岐國  
從五位下水主神從五位上十日甲申平野祭  
如常大祓於建禮門前以鼓吹司人死也十一



日乙酉梅宮祭如常遣使撰津國住吉神社奉神  
財近江國言播磨國賀古美彥二郡表倭長宇賀  
古秋野尺漢公平纏等五人妄出越境來在此國  
下太政官符播磨國備凡夷倭之姓野心無悔放  
縱如此往來任意出入自由是則國同防禁踈略  
無心存恤之所致也須守三原朝臣水道專當其  
事曉以法教兼加優恤慰其愁苦懲其罪過自今  
已後不得出堺下知撰津和泉播磨備前備後安  
藝周防長門并南海道諸國曰去貞觀四年五月

二十日七年六月二十八日宣告應追捕海賊之  
狀而今有聞賊黨群起掠奪無息是則國司不勤  
肅清也若追捕猶致殘暴科罪牧宰曾無任無宥  
其捕獲之數具狀言上 十四日戊子 勅去閏  
三月十日夜應天門及東西樓觀忽有火災皆悉  
灰燼求之春龜猶見火氣自非神助災何消伏宜  
令五畿七道奉幣境內諸神仍須長官齋齋躬向  
社頭敬以奉進必致如在 十五日己丑公卿就  
太政官曹司廳賜文武官成選位記宣制如常



十六日庚寅下知山城若狹國曰警戒兵事上筮  
形告兩國應慎十七日辛卯下知太宰府曰西  
者京師頻視恠異陰陽寮言隋國兵可來窺安不  
忘危宜勤警固謹責豐前長門等國司曰關司出  
入理用過所而今唐人入京任意經過是國宰不  
慎督察關司不責過所之所致也自今以後若有  
驚忽必處嚴科十八日壬辰若狹國言納印公  
文庫并兵庫鳴下知國司曰今月十六日宣告彼  
國戒慎兵事今言兵庫自鳴陰陽寮言遠國之人

當有來投兵乱天行成灾相仍宜益警衛兼防灾  
疫廿一日乙未大祓於建礼門前以辨官大藏  
省並有穢也廿二日丙申諸衛警固緣賀茂祭  
也廿三日丁酉賀茂祭朝使并齋内親王不向  
於社山城國隨例奉祭廿四日戊戌諸衛解嚴  
廿五日己亥延屈七僧於太政官候廳限以三  
日轉讀金剛般若經先是今月十四日廳南廊龕  
仆仍修善攘灾廿六日庚子勅修理漏剋之  
間賜兵庫太鼓一面於陰陽寮東西兩寺及五畿



七道轉讀仁王般若經以應天門火清餘殃也

廿七日辛丑上野國言從五位上行介安倍朝臣

真行催勸百姓開發田四百四十七町太政官處

分未班之間為地子由是月自朔至今霖雨未止

五月甲辰朔日有蝕之五日戊申停端午之

節八日辛亥霖雨請六十僧於紫宸殿限以三

日轉讀大般若經常陸國久慈郡人椿戶門主嘉

祥三年出家度補國分寺僧今自修解文備親父

官成任久慈郡權主政貞觀六年死弟妹多数無

人育養望請返附本貫以繼家業詔許之伊賀

國飢賑給之九日壬子子醫得業生從六位上狛

人野宮成進位二階以奉試及弟也是日太政官

處分出羽國位祿物價一准陸奥國十日癸丑

散位從三位橘朝臣永名薨永名者左京人贈太

政大臣正一位奈良麻呂孫而從四位下入居第

四之子也弘仁之末任但馬掾天年元年任春宮

少進授從五位下為大藏少輔未幾遷民部少輔

明年遷春宮大進兼丹波權介九年授從五位上



十年授正五位下，同年授從四位下，承和初任播磨守，數年為右兵衛督，加爵從四位上。九年七月坐第逸勢謀逆之事，解任。十三年為彈正，大弼。十四年遷神祇伯，嘉祥三年授正四位下，貞觀二年進爵為從三位，薨時年八十七。二十一日甲寅式部省奏諸國銓擬郡司擬文，天皇不御紫宸殿，勅大臣於伏下命式部省讀擬文，大臣覆奏如常。二十三日丙辰雷雨，諸衛人仗陣於殿前。十七日庚申紀伊國飢賑給之。十九日壬戌京師

飢儉賑之下，知相摸武藏上總下總常陸等國，選進長人六尺三寸者，太政官處分停伊勢越前加賀越中丹波丹後，回幡播磨備中等九國，年貢馬革百張，造兵司修理年新，甲百領，令諸國貢馬革二百張，以宛彼新貞觀五年減修理五十領，仍半折輸素。廿一日甲子，勅左右京職分明勘亂，以京中閑廢地賜願人，先是天長四年右京職言弘仁十年十一月五日格云左右京兩職解備處檢京中閑地不少，或貧家疏漏徒餘空地，或豪門



古買曾不作勞此閑廢多失地利須並加勸課令  
盡地利有勅許之自後課條喻戶勤俾勞作而  
人稀居少不事耕營徒過日月稍成教澤或他人  
加功其主妨奪曰茲人倦競作無心勤營荒廢之  
由事緣於此彈正處檢之日恒責過狀每月贖銅  
為彼閑地時入厥罪官人之愁莫天於斯望請如  
此空閑之地自今以後賜冀求之輩永為彼常地  
于時有勅曰愚暗之民可共樂成宜物計閑地  
先申其數重課其主悉令耕種一年不耕者收賜

漢人若授地之人二年不開者改判賜他人遂以  
閑熟之人永為彼地主但外住之宰解秩之間環  
堵為墟况園地并此等地者非勸糾限在京准此  
雖格立之後多經年序而荒廢倍先勸督無聞是  
所司疎略不慎格旨今擬欲改張恐愚民失所須  
職吏存心今年之間子細告誘勤令耕當若猶有  
不道者始自明年改給他人一如格旨唐人任仲  
元非有過所輒入京城今加譴誥還太宰府重下  
知長門太宰府嚴關門之禁意廿二日乙丑授



土佐國從五位下殖田神從五位上正六位上殖  
 田上神岑本神祈年神從五位下廿三日丙寅  
 公卿就太政官曹司廳任諸國郡司策命如常  
 廿四日丁卯以大和國平群郡雲甘寺從五位下  
 檜本神列於官社廿六日巳巳勅伊勢齋內親  
 王來六月祭停祭神宮先是太神宮司言頃年國  
 內疫病繁發神郡百姓病死者衆經觸邪穢無人  
 駢役望請准擬舊例停齋內親王奉祭神宮之儀  
 但祭祀之禮宮司供奉廿七日庚午授常陸國

從五位上勳七等薩都神正五位上正六位上白  
 羽神天之速玉神並從五位下備前國旱疫以正  
 稅十萬束假貸窮民廿八日辛未典侍從四位  
 上藤原朝臣有子卒勅贈從三位有子者贈太  
 政大臣長良朝臣之長女也為性婉順儀鬼閑雅  
 仁壽四年授從五位下天安二年為典侍貞觀二  
 年授從四位下六年加從四位上有子適大納言  
 平朝臣高棟生二男二女廿九日壬申勅令內  
 供奉十禪師傳燈大法師位圓珍弘傳真言止觀



兩宗教先是圓珍奏言祖師十禪師傳燈大法師  
位最澄父師十禪師傳燈大法師位義真延曆年  
中奉勅入唐請益啟朝之日並蒙賜勅印公驗  
又師兄前入唐天台宗請益十禪師傳燈大法師  
位圓仁復命之時上奏春秋二季永修灌頂兼加  
金剛悉地經業年分度者皆為永代不朽之驗也  
圓珍奉詔入唐傳得真言天台兩宗教文以添  
先師之遺跡奉翼皇王之至化伏乞准例蒙賜  
牒身公驗兼下知所由隨力流傳擁護國家利益

群生酬先師恩謹具求法未由伏聽 天裁從之  
太政官處分伊勢國度會郡驛馬割國內驛馬直  
禰大神宮司買充之立為永例是日淫霖

日本三代實錄卷第十二終



日本三代實錄卷第十三

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

日本三代實錄卷第十三

起貞觀八年六月盡十二月

左大臣從二位兼行左近將臣藤原朝臣時平等奉勅撰

六月甲戌朔授信濃國無位武水別神從二位無

位會津比賣神草奈井比賣神並從四位下伊勢

國幡國飢疫並賑給之三日丙子遣木工權大

允正六位上藤原朝臣直宗率史生長上將領等

向近江國大允從六位下中臣朝臣伊度人率史

生將領等向丹波國並採造應天門并東西樓新

材太政官處分止觀真言雖異業至于訖盡佛法



究竟實教其致一也是以故傳燈大法師位取澄  
詳知兩業一味誓以護國彼此兼行譬猶如人之  
兩自鳥之羽翼者也先師既開兩業以為我道代  
代座主相承莫不兼傳在後之輩豈非舊迹如聞  
山上僧等專違先師之誓互成偏執之心殆以不  
顧扇揚餘風興隆舊業允厥師資之道闕一不可  
傳弘之勤寧不兼備自今以後宜以通達兩業之  
人為延曆寺座主立為恒例 四日丁丑初詣年  
習俗澆薄飲宴無度損人費物贓此之由是以今

年正月廿三日殊施嚴科重加禁止唯為俗人之  
制茲淫費即於僧侶有何嫌疑然恐有破戒濫行  
之輩違佛教乖王法非因療病妄自飛觶不知有  
識之嘲無顧護法之厭宜令所司牒示僧綱下知  
諸寺嚴加禁遏勒令清慎若有違越者必錄其名  
令送所司科罰一如法條又出家之人理無生產  
唯仰一鉢當有何蓄而今或聞復試業之時資供  
豐盈贈遺煩費是以身素清貧無階營設者雖有  
高才難果其業豈云釋迦之元意緇徒之淑行乎



曾不寬  
宥四字  
火類聚  
三代格

自今而後宜禁僧侶飲酒及贈物若有慝犯其罪准上  
僧綱二綱知聞不糾及隱忍不言即與同罪曾不寬宥  
七日庚辰地震 九日壬午令五畿七道奉幣  
境內諸神兼轉讀金剛般若經早也 十一日甲  
申停月次祭神令食祭以有穢也大赦於建禮門  
前 十三日丙戌武藏國去年風雨今年飢旱賑  
給之 十四日丁亥丹波國獻白燕一 十六日  
巳丑地震無品高子內親王薨喪家固辭故不任  
緣葬之司輟朝三日內親王者 仁明天皇之女

皇女也

母百濟王氏從五位上教復之女也承和初下為  
賀茂齋 仁明天皇崩後停齋歸第焉 十八日  
辛卯請六十八僧於大殿限以三日轉讀大般若  
經以祈雨也是日雷而不雨大赦於建禮門前  
廿日癸巳授土佐國從五位下朝岑神從五位上  
廿一日甲午為延曆寺立式四條其一禁制修  
灌頂日職掌僧闕怠曰灌頂法者鎮國御願修來  
尚矣而年序既積人心漸薄遂使差職掌僧多致  
辭退辨行諸事人功粗乏若不立法制者後代何



三十一 實錄卷之三十一  
修今須一年不參者一年不聽齒衆二三年衆闕  
者永不再預衆例亦拘階業業既遂階業之輩一年不  
參至於擬補一年抑止既得所之類有關急者觸  
寺家所請之事一切不判行但沉重病及居師僧  
父母喪者不在此限其二禁制供舍利會職掌僧  
闕急スレテ曰舍利會者故座主圓仁授閻梨ヲ以護國  
令寺衆僧上中下俱隨喜連名同為檀越閻梨生  
前加署奉行豈至沒後早致背忘况是奉酬釋迦  
之德亦乃鎮護朝家之事乎而頃年羌職掌僧無

心助修永代事業何不嚴制今須永為公會世々  
勤修其有關急之類一准准頂將懲其急其三禁  
制寺裏養馬曰太政官去貞觀元年九月十七日  
牒偶伽藍之風潔淨為本况深山絕頂豈有損穢  
乎今聞或人術字乎妄養乘馬踏汗佛墮食損庭花自今  
以後莫令更然若此制有濫犯者一度教諭返  
與其主再有犯者須投其馬送於左右馬寮而愚  
昧僧等猶致違犯雖捉其馬送於寮家各有所亂  
隨則返請寺司徒有送馬之煩僧從都無慎制之



意今須令投馬送察之日申請上宣令察勤守君  
其馬王改心懺悔着寺家申官令察返與君不觸  
寺司請返之類勿齒僧中其四禁制山僧着美服  
曰美麗衣裳先師所制故座主圓仁闍梨亦加嚴  
制而山僧等猶頗有着雖是親族所與檀越所施  
而猶違先式損山家風今須一切禁斷蕪芳染紫  
青赤白椽等之色專以壞色為其衣裳若有違犯  
者不預衆例先是寺家申請施此制至是聽之志  
摩國飢疫以尾張國正稅穀賑給之 廿八日辛

三寶錄卷十三

四

丑是月天下大旱民多飢餓東堀河多點魚京師  
人捕噉之夜有星出奎入大陵 廿九日壬寅晦  
先是大和國言楯列山陵守等多伐樹木神祇官  
卜云炎旱之灾實因伐木是日遣使申謝告文云  
天皇掛畏岐御陵少恐美申賜止部申又比來涉テ  
旬天不雨之農業失便利是有何崇咎天所致乃  
灾奈此左右余憂歎岐賜布問今大和國司上良多  
久掛畏岐御陵乃木ヲ乎陵守等數多又伐損利依  
此天旱災波所致奈留部申利此今驚畏利御上

三寶錄卷十三

五



余令問求於此事實奈利卜申利世是以謹恐懼止  
 限量之毛奈犯過留陵守并能不巡檢留諸陵司等  
 游今任法命勤倍賜比罪倍賜波年比狀乎參議  
 正四位下行右衛門督兼讚岐守藤原朝臣良繩  
 散位從四位下秀世王等乎差使天謝申天畏申  
 尔奉出須掛畏岐御陵平久聞食天時毛換左甘  
 兩令零賜比國家無事久農稼無妨久於惠比  
 助忍申賜波久申大被於朱雀門前如常  
 秋七月癸卯朔二日甲辰大被於建禮門前

發遣高山奈使從四位下行大學頭紫世王外從  
 五位下行音博士清内宿祢雄行等三日乙巳  
 班幣宮城中及京畿七道諸神黑馬一疋奉大和  
 國丹生川上兩師神並以祈雨也四日丙午廣  
 瀧龍田奈如常伊勢國太神宮封多氣度會兩郡  
 百姓飢饉遣使賑給之五日丁未雷雨諸伏陣  
 於殿前是日修月次奈神食祭於神祇官去六  
 月十一日回穢停止仍今日修系六日戊申遣  
 使於伊勢太神宮告以應天門火告文曰天皇



我詔旨止掛畏岐伊勢乃度會宇治乃五十鈴乃  
河上乃下都般根今以大宮柱廣敷立高天乃原  
千木高知天稱辭定奉留天照坐太神乃廣前  
申賜此倍申又去閏三月十日布應天門并東西樓  
余火災在天燒盡其後頻有物恠布依卜求  
御體今御疾事又火災兵等乃事可有止卜申  
回茲掛畏岐皇太神乎仰特奉天大幣帛奉出賜  
止所念行須間今穢事頻有天至于今未奉出賜  
恐懼祇畏利坐須因改月擇日天大舍人頭從五

位上磯江王神祇大副從五位下大中臣朝臣豐  
雄等乎差使天忌部神祇權大副正六位上齋部  
宿祢高善弱肩今大繼取掛天禮代大幣帛今大  
唐絲帛錦綾乃妙廉乎添加天持齋利令掛持天  
奉出賜布此狀乎神奈加聞食天今毛如此等乃  
災波未然之外今消滅賜天天皇朝廷乎與日  
月共今常般堅磐夜守日守護幸奉給此申賜  
止申辭別申久今年旱災有百姓農稼皆悉枯  
損如此又皇太神乃原助今依天甘雨令降賜天



五穀豐登給此國家安平仁於幸賜止申給又波  
止申又班幣南海道諸神告文曰 天皇我詔旨  
止南海道諸名神乃廣前布申給又去四月十五  
日并度神祇伯從四位下中臣朝臣逸志之禱  
申給又去閏三月十日夜八省乃應天門并左右  
樓命失火事有岐因茲神祇陰陽等乃官拜之令  
占求命今亦火災災兵驚御病事等可有止卜申利  
如是岐咎災災皇神達乃厚護惠命依天防掃給  
之念行之禱申給布事乎天神地祇平又聞食

天若狂人乃國家乎亡止謀留事奈良皇神達早  
顯出給此若神達乃御意止之出給我謹恐利給  
布事乎自神毛聞食天種之災皆悉亦銷亡給此  
天皇我御躰乎常盤堅磐亦寶祚無動護惠給天  
下國家平又百姓乃作食五穀茂豐命令登女給  
借名神達波京庫乃幣帛乎羌使天奉年天神地  
祇遊國別長官親自索齊天以正稅天交易天可  
奉狀乃官符乎下給布神毛聞食天平又護惠  
助給止禱申給波自亦以降宮内仁相仍天穢事



依有天于今延急利今穢過後分使分内豎正八  
 位上齋部宿祢社雄乎卜定天奉給布詔旨乎平  
 久聞食天今今御體乎天地日月共分護惠  
 比助給比旱魃風雨災無久助給止恐美恐申給  
 止申辭別天申久念行須御意御坐命依天國乃  
 兼色止有留額額并白綾乎捧副天奉給事乎平  
 久聞食天如御意之幸惠比奉給止申給久申  
 九日辛亥先是尾張國言奉太政官處分掘開廣  
 野河口令趣舊流而美濃國各務郡大領各務吉

雄厚見郡大領各務吉宗等率兵衆步騎七百餘  
 人襲來河口敵傷郡司射殺夫河水流血野草露  
 膏成功將畢有此相妨至是太政官下符美濃國  
 司備河流利害兩國爭論彼此相持歷代無施於  
 是重遣詔使與兩國司相共勘定更復朝議審其  
 得失下知兩國令其掘開而暨于功役已發作事  
 稍成多與又歐傷人流血雖云郡司之無狀抑亦  
 國吏之失靜而言之理豈合然宜早令掘開又擅  
 興兵衆法禁是重而數過七百害及殺傷須禁國



亂首吉雄等兩國司相共錄死傷人數依實言上  
 十日壬子遣使奉幣於伊勢太神宮 十三日  
 乙卯雷雨鳥<sup>鳥</sup>啣拔內豎<sup>豎</sup>傳點籌木大鳥集大藏省  
 正藏院納藥倉上播磨國無位速素<sup>鳥</sup>為神速風  
 武雄神並授從五位下 十四日丙辰班幣賀茂  
 御祖別雷松尾丹生川上稻荷水主貴布祢神賽  
 前日禱兼祈嘉澍也告文云 天皇我詔旨止掛  
 畏<sup>岐</sup>松尾大神乃廣前<sup>不</sup>恐<sup>美</sup>恐<sup>美</sup>申給<sup>止</sup>申<sup>又</sup>  
 不慮之外<sup>不</sup>天下<sup>不</sup>有旱灾<sup>天</sup>農稼枯損<sup>奴</sup>因<sup>行</sup>

掛畏<sup>岐</sup>大神奉<sup>天</sup>憑<sup>天</sup>大幣帛奉出給<sup>止</sup>祈申<sup>岐</sup>  
 而<sup>不</sup>祈申<sup>志</sup>驗<sup>又</sup>其<sup>雨</sup>令<sup>零</sup>米<sup>賜</sup>因<sup>利</sup>歡<sup>奈</sup>我<sup>散</sup>  
 位從五位下大中臣朝臣國雄<sup>平</sup>羌使<sup>天</sup>大幣帛  
 乎令捧持<sup>天</sup>奉出賜<sup>布</sup>此狀<sup>表</sup>平<sup>又</sup>聞食<sup>天</sup>今<sup>毛</sup>  
 風雨調和<sup>米</sup>給<sup>比</sup>五穀豐登<sup>米</sup>賜<sup>比</sup>天皇朝廷<sup>乎</sup>  
 室祚無動<sup>又</sup>常盤<sup>不</sup>夜守日守<sup>仁</sup>護<sup>幸</sup>奉<sup>止</sup>申<sup>給</sup>  
 波<sup>久</sup>申<sup>自</sup>餘社告文並同<sup>系</sup>備前國飢旱賑給<sup>之</sup>  
 十五日丁巳太宰府馳驛奏言肥前國基肆郡  
 人川邊豐稻告同郡擬大領山春永語豐總<sup>稻</sup>云與



新羅人珍賓長共渡入新羅國教造兵督器械之術還來將擊取對馬鳴藤津郡領葛津貞津高來郡擬大領大刀主彼杵郡人永固藤津等是同謀者也仍副射于四十五人名簿進之 十六日戊午陰陽寮言天下可憂水疫是以令五畿七道頒幣國內諸神轉讀金剛般若經 廿日壬戌下知尾張國司暫停堀開河口之事焉 廿五日丁卯紀伊國言伊都郡人六人部由貴繼生白人男女二人男年二歲長二尺四寸女五歲長三尺一分

兩兒生而肌膚髮髮肩眼舉身純白如雪因得見暗夜不能向白日父母陰藏養成今圖其形進之

廿六日戊辰先是尾張國言義濃國各務郡太領各務吉雄厚見郡太領各務吉宗等作亂之後未經幾日率人夫數百人斫壞倉流失河水運積沙石埋塞河口吉雄等引百餘騎往還河邊發隨近之兵紿彼逆亂之由恐闢爭起自堀河之論遂至兩國接刃之隙日停堀開伏待裁下中嶋郡人磯部逆麻呂等三人身從堀河之役同為吉雄

吉雄厚見  
吉宗等  
磯部逆麻呂



大宅首  
鷹取告  
奉議見  
宇治拾  
遺物語

直行從  
七位下  
堂從  
七位下  
行直議

取射殺是日太政大臣下知美濃國司推亂吉雄  
等之犯過悉八月癸酉朔二日甲戌下總國  
亂皇賑給之三日乙亥左京人備中權史生太  
初位下大宅首鷹取告大納言伴宿祢善男右衛  
門佐伴宿祢中庸等同謀行火燒應天門四日  
丙子禁鷹取身下左檢非違使五日丁丑釋奠  
直行從七位下船連副使麻呂講左氏傳文章生  
等賦詩如常六日戊寅明經博士得業生等奉  
奏內裏不獲召見賜祿而罷七日己卯授土佐

國從五位下大川上美良布神從五位上正六位  
上神奈地祇神從五位下勅奏議正四位下行  
左大辨兼勘解由長官南淵朝臣年名奏議正四  
位下行右衛門督兼讚岐守藤原朝臣良繩於勘  
解由使房鞠問大納言正三位兼行民部卿太皇  
太后宮大夫伴宿祢善男越前國今立郡大領外  
正六位上生江臣氏緒授借外從五位下以獻  
十萬束充公用也八日庚辰屈六十僧於紫宸  
殿限以三日轉讀大般若經十四日丙戌授山



城國正六位上興我萬代繼神從五位下十五日  
 日丁亥地震十八日庚寅分遣使者於諸山陵  
 告應天門火也田邑山陵告文云天皇掛畏  
 御陵念恐美恐毛奉賜奏之去閏三月十日夜  
 應天門及東西樓念有火災天皆悉燒失奴其咎  
 乎卜求波掛畏岐御陵乎犯穢留世事在天猶火事  
 可有又疾事毛可有止卜申利因茲恐畏利申奉  
 出給留止聞念類有穢事天至今延怠利回以去  
 十四日巡檢留御陵乃木數多又伐事阿利檢申

利世今御陵守等波隨法念罪倍賜留為申此狀  
 中納言正三位兼行陸奧出羽按察使源朝臣融  
 少納言從五位上良峯朝臣繼世等乎差使天奉  
 出給布此狀乎聞食天乎又安又護幸賜止恐美  
 奏賜波奏自餘山陵告文准此二十九日辛卯  
 勅太政大臣攝行天下之政遣內供奉十禪師傳  
 燈大法師位忠戒於五畿內檢察境內諸寺破損  
 廿二日甲午太政大臣從一位藤原朝臣良房  
 抗表言竊以疲駭倦路難責以逐日之能病鶴忘



飛豈望其凌霄之効伏惟聖朝陛下聰跨軒昊德  
 駕成昭泣辜之惠非深扇昭之仁猶薄臣以庸材  
 謬膺佐命唯獻血誠之無比潛欽日就而不訾遂  
 乃天從人願神感聖仁大成之日已來歸老之期  
 行及臣不敢忘盈滿之誠又深企二疏之風愁而  
 聖慈不許出於直廬之外臣誠不忍離自玉階之  
 前徘徊恩澤猶侍禁中而去六年冬大病以還體  
 氣疲忝心魂惘然坐念之忘昨知今惑加以長樂  
 宮御藥之事夙夜剌思無願第自然心將事懶性

與物疎唯欲助衰以叨恩那堪勤政以贊化而今  
 忽降綸言更預機務乍承驚悚諮謝忘言臣雖質  
 情之愚薄而當昔之全狀唯以勤格之力幸獲免  
 於罪戾而今身已衰朽勤勞何申心已昏迷恭恪  
 胡施即知於公无益為私多傷徒招眼下之耻還  
 損身後之名臣竊想古人教射之言夫去揚葉百  
 步而射百中然其弓撥鈞氣衰力倦則百發之功  
 盡廢矣何況乎生材望幸賴偶中器局力衰之後  
 更向百步之葉假令雖專愚者猶當知其不可焉



伏願陛下察其深衷矜其疲勞更廻璽誥改賜旒  
聽則魏之聖帝無偏之德弥新歎之微臣有涯之  
生少損無任誠懇之至謹拜表以聞不許 勅曰  
迺者災異荐臻內外騷動然須賴公助理且得謐  
靜 廿三日乙未暴風雷雨 廿四日丙申太政  
大臣重抗表言先傾丹寶仰紫圍而天顧弗廻轂  
情無感愚衷尚屈將喻弥申沾焦原而非危履虎  
尾而倍懼臣聞日月猶示盈昃山川未免崩沖物  
理自然人事何惑臣德薄才拙任重位高儻賴聖

哲欽明天人叶贊得免罪戾久塵宸階常愧深息  
不窮淺効無谷如踏鑪炭似履春冰况今老大逼  
來疲病交集藥餌無聞每闕趨奉素餐之慙彌倍  
平常安得以此疲勞重掌機密上黷國采下貽身  
累况復神監害盈鬼瞰貽禍何忘止足之念坐待  
幽冥之責臣頽齡漸迫殘命尚危若能廻聖慈矜  
臣深志賜以優閑任其將息則再造之恩更渥三  
舍之惠弥深豈敢偏情衰朽之身唯貪久視太平  
之化伏願陛下別無哀許不省焉 廿九日辛丑



本初作  
定額  
天改補

禁右衛門佐從五位上伴宿祢中庸於左衛門府  
是日榜訊殺大宅鷹取女子者生江恒山世日  
壬寅榜訊與恒山同謀者伴清繩並是大納言伴  
宿祢善男之僕從也九月癸卯朔三日乙巳  
天皇御奉御燈如常七日巳酉美作國言兵  
庫鳴聲如擊鉦鼓八日庚戌以出羽國瑜伽寺  
預之定額九日辛亥停重陽之宴觴待臣于宜  
陽殿西廂錄在入坐者而奏之後以大藏省綿賜  
焉十日壬子伊勢齋宮寮允以上並有穢不堪

其供祭故勅遣中勢少輔從五位下藤原朝臣  
諸房向太神宮行事十一日癸丑遣使奉幣於  
伊勢太神宮十七日巳未先是太政官厨家募  
越前國地子借用官米四百七十斛至是詔從原  
免廿日壬戌丹波國何麻郡人漢部福刀自依  
儀云後歷二十二年獨居虛室守節是真節婦特  
加優擢叙位二階免戶內租以表門閭廿二日  
甲子勅禁葬欽山城國愛宕郡神樂岡邊側之地  
以與賀茂御祖神社隣近也是日大納言伴宿祢



善男右衛門佐伴宿祢中庸同謀者紀豐城伴秋  
實伴清繩等五人坐燒應天門當斬詔降死一等  
並處之遠流善男配伊豆國中庸隱岐國豐城安  
房國秋實壹岐嶋淨繩佐渡國相坐配流者八人  
從五位上行肥後守紀朝臣夏并配土佐國從五  
位上行下野守伴宿祢阿男能登國上總權少掾  
正八位上伴宿祢夏影越後國伴冬滿常陸國紀  
春道上總國伴高吉下總國紀武城日向國伴春  
範薩摩國公卿就太政官曹司廳會文武官宣制

其詞曰 天皇我大命良萬宣又去閏三月十日  
之夕命應天門并左右樓等不慮之外命忽然燒  
盡利多因茲日夜無間又憂比念保御坐須然間命  
備中權史生天宅鷹取告言世良大納言伴宿祢乃  
所為利奈爰或諸人等又並口天無疑留倍告言此  
在然件事波世命不在止思保食天那日月命  
延引敬早命罪命不賜御坐命而今勅使等鞠問  
天志奏須良命初問伴宿祢命每事固爭命大不義命伏從  
者生江恒山伴清繩等命拷訊命伴宿祢身自命



不為天志息子右衛門佐中庸等加為條利維然清  
 繩恒山等加所申口狀乎以天中庸加申辭余泰  
 驗須留伴宿祿乃初取爭言乃殺人留事既知巧  
 詐即中庸波父之教命乎受天所為止云事無疑  
 仍與明法博士等勘定命大逆之罪共難可避須  
 同以斬刑不當處止奏聞世然止別依有所  
 思奈斬罪乎一等減天遠流罪命治賜布又同謀  
 從者豐城等三人并其兄弟子孫等從遠流倍賜  
 波父宣天皇我大命乎衆聞食止宣善男者左

誤寫此  
 以續日  
 本經補

京人也祖繼人官為從五位下左少辨延曆四年  
 為皇太子謀與兵衛門大尉大伴杵良射殺中納  
 言兼式部卿藤原朝臣種繼皇太子坐而見廢繼  
 人繫死獄中父國道緣坐其父繼人事配流於佐  
 渡國為人聰敏頗有才國宰優愛引為師友至有  
 疑難每事取史案牘文簿成於其手廿四年會恩  
 赦得入都職歷內外常居清顯爵至從四位上宮  
 登奏議善男是國道之第五子也生而爽俊天資  
 魁偉見之者皆曰黠兒為人奇兒深眼長鬚身躰



經細意氣平岸弱冠入直校書殿侍奉 仁明天  
皇稍被知寵任寄日重承和八年為大內記九年  
遷為式部大兼十年春授從五位下為讚岐權介  
不之官十一年遷右少辨十四年正月加從五位  
上二月轉右中辨十五年正月超授從四位下拜  
參議二月為右大辨嘉祥二年兼下野守俄兼右  
衛門督數月停右大辨兼式部大輔三年進從四  
位上為中宮大夫自餘如故仁壽元年自下野守  
遷兼美作守二年母服解職未幾詔以本官起之

齊衡元年兼讚岐守三年授從三位貞觀元年兼  
伊豫權守是年夏至三位冬兼民部卿二年正月  
拜中納言中宮大夫如故六年轉大納言太皇太  
后宮大夫如故善男性忍酷有口辨當官務理察  
斷機敏政務變通朝廷制度多所詳究問無不對  
但心不寬雅出言舛刺彈斥人短無所畏避倣倖  
叨兼為人主所愛也自初為內記累遷頭安八年  
之間早登公卿位望漸貴物議咸忌當承和中為  
右少辨之時法隆寺僧善愷向官告檀越少納言



羣美真人直名所犯之狀參議左大辨正躬王及  
傍官與善男爭論律私曲相須之義從橫不一ナ  
背ナ并馳遂誣正躬王等許容善愷違法之訴令明  
法博士讚岐朝臣永直等斷之永直所執不同善  
男左大辨正躬王及左中辨伴宿祢成益右中辨  
藤原朝臣豐嗣左少辨藤原朝臣岳雄明法博士  
永直等遂坐解官自觀之初與左大臣源朝臣信  
有隙數年之後誣告大臣謀為反逆殆欲陷害其  
後犯大逆之罪父子自絕于天積惡之家有餘殃

蓋斯之謂歟夏井者左京人美濃守從四位下善  
岑之第三子也夏井眉目踈朗身長六尺三寸性  
甚溫仁雅有才思兼和初以善隸書侍詔於授文  
堂就參議小野朝臣重受用筆之法皇歎曰紀三  
即可謂真書之聖也文德天皇即位詔徵見之  
夏井衣履踈弊左右見者咸笑之上曰是疲駭也  
非汝所知遂有殊寵嘉祥二年七月擢拜少內記  
仁壽四年兼美濃少掾讓之異母兄大枝齊衡二  
年轉大內記是年秋九月授從五位下遷為右少



辨上以其忠正清貧無毫賜宅一區夏井東志忠  
直時有規諫上以此逾重之四年春加從五位上  
兼播磨介俄而兼式部少輔未幾轉右中辨式部  
少輔播磨介如故夏井天性聰敏臨事不滯恩寵  
優渥任用轉重內外機務多所轉益天安二年八  
月文德天皇晏駕夏井出為讚岐守政化大行  
東民安之境内翕然不忍相欺稭滿將歸百姓相  
牽請關乞留日斯更留二年黎庶殷富倉廩充實  
於是新造大藏於國郡惣四十字皆繕納以為不

動之蓄及去吏民送別者贈遺甚多夏井一無所  
受歸郡之後米完玩好以送其家夏井留紙筆悉  
返其餘貞觀七年拜肥後守母石川氏聞而哭之  
人問其故答曰吾聞肥後風俗國宰至清身必不  
全吾子其不終乎有異母弟豐城夏井以其友誕  
數加督責豐城苦之遂託身大納言伴宿祢善男  
應天門火善男坐以男中庸行火燒之父善男應  
知之焉豐城為善男之從夏井為豐城之兄轉相  
緣坐被處遠流夏井隨使出境肥後民遮路悲哭



如喪考妣夏井私歎曰凡法律所謂首從之坐必有差降予是從之兄亦緣坐也今與善男同配遠流何其無別哉向土佐路過讚岐境百姓男女老少皆奔其室逢迎道路數十里之間哭聲相接數年母亡夏井至孝冥發居喪過禮建立草堂安置骸骨晨昏之禮無異生時本自崇信佛理至是於草堂前每日讀大般若經五十卷以終三年之喪夏井兼能雜藝尤善圍碁伴宿祿少勝雄以善奕碁延曆聘唐之日備於使負以碁師也堂父善岑

舊本作  
夏井  
合校

為美濃守勝雄為介夏井時年十餘歲習圍碁於少勝雄一二年間殆超于少勝雄又善射獲文德天皇與宮人為藏鈎之藏一鈎藏在百手之中密令夏井筮之揲悉布卦曰有小女着青衣以白花捧首者鈎在其左手中帝乃探得大悅悉又閱醫藥之道配土佐之後自往山澤採藥合練以施民民多得其驗嘗有一人中風被髮狂走夏井與一丁七散藥以令服之此人立瘡皆此之類也廿五日丁卯劫京畿七道勘錄度人伴善男等資財



田宅中庸男元孫年八歲叔孫年五歲並隨父遣  
 配所詔愍其幼稚自道召還素是日遣使於柏原  
 深草山陵告以配流善男等深草御陵告文曰  
 天皇我大命止掛畏岐深草御陵亦奏賜信奏久  
 去閏三月十日夕亦不慮之外亦應天門并左右  
 樓等有失火事天忽然燒利因茲天火入火止不  
 知天之晝夜無間久憂念耻畏利賜布纒經三箇月  
 後亦或人告言又大納言伴宿祢善男可所為奈  
 驚恠比賜天令所司勘定亦正身固爭天不承伏

止以比子并從者等乎拷訊須留事端既顯天更  
 無可疑須善男乎始天同謀人等乎隨法亦斬罪  
 命當給志然比善男掛畏岐山陵亦平生亦奉仕  
 飢舊功又每年亦八講會乎設天山陵飾奉留勞  
 等在亦依天一等裁天遠流賜布又御陵乃前頭  
 亦嘉祥寺乃食堂乎作天汗織事等在亦同茲令  
 破并天崇又掃奉仕誌此狀乎從三位乎權大納  
 言兼右近衛大將藤原朝臣氏宗乎差使天聞奉  
 出賜布掛畏岐山陵平間食天天皇朝廷乎乎



安命矜賜止恐美奏賜波柏原御陵告

文曰天皇我詔音掛畏岐柏原御陵命賜

有失火事天忽然燒盡利此宮波掛畏岐天皇

朝廷乃勞作太良賜天萬代宮止定賜留處奈就

中命八省院波殊留御意天國乃面止作糲賜止

奈聞賜留而不慮之外命有此災事回茲天災人

火止不知志晝夜無間久憂念耻畏未賜布纒經

三箇月後命或人告言又大納言伴宿祢善男加

所為利驚恠比賜天令所司勘定命正身波固爭

天不兼伏止之命子并從者等乎拷訊須留事既

顯天更無可疑仍須善男與始天同謀人等乎隨

法命斬罪命當賜禮善男加御代命奉仕禮有

舊功命依天一等減天同遠流賜布又善男掛畏

岐山陵乃北域乃內命佛堂乎建天死屍乎埋世

在止由事在仍今令所司委曲勘定若事有實者

即破堂撥屍天淨掃此奉仕志米此狀乎參議正

四位下行右大辨兼播磨守大枝朝臣音人乎差



使天間奉出賜布掛畏岐山陵平聞命天天皇朝  
 廷乎平安命矜賜止恐美恐美申賜波久申廿  
 九日辛未晦日大赦於朱雀門前以配流罪人也  
 冬十月壬申朔天皇不御紫宸殿以停宴飲  
 也是日勅令七道諸國特慎警固三日甲戌先  
 是九月一日大唐商人張言等四十一人駕船一  
 艘來着太宰府是日勅太宰府安置鴻臚館隨例  
 供給八日己卯授日備國无位大野見宿祢神  
 從五位下左京人六世男藤原豐野王河内王藤

顯王淨直王七世直本王緒本王七人並賜姓淡  
 海真人天命開別天皇之後也是日制諸國浪人  
 士民便任當國史生已上及博士醫師者停給交  
 替下知備中國物多英賀兩郡百姓給復二年以  
 早疫也十四日乙酉遣使於山階田邑等山陵  
 申謝陵中樹木多被伐損之狀告文曰天皇我  
 掛畏岐山階乃御陵今恐美恐美申賜止申久掛  
 畏岐御陵乃木乎陵守數多伐損依此天犯過  
 留陵守并能不巡檢留諸陵司等任法命勘賜



此罪倍奈賜狀乎去六月七日分從三位守權大  
 納言兼右近衛大將藤原朝臣氏宗等乎差使天  
 謝申天畏美申分奉出賜利倍而今勘賜分諸陵戶  
 等或畏罪天逃退利多或依病不奈仍其身侍留限  
 波且任法分勘賜比罪奈賜都但彼病及逃退輩  
 波相續勘賜年此狀乎同前使氏宗乎差天聞申  
 分奉出賜布掛畏岐御陵平又聞食天天皇朝廷  
 乎護幸倍賜比天下無事又矜賜倍恐美恐美申  
 止佐又天皇掛畏岐田邑御陵分恐美慈美

申賜止申掛畏岐御陵乃木乎陵守等數多伐損  
 利世依此天犯過留陵乎并能不巡檢留諸陵司等  
 乎任法分勘賜比罪奈賜倍狀乎六月二十一日  
 分正三位行中納言兼陸奥出羽按察使源朝臣  
 融乎差使天謝申之畏利申分奉出賜利而今勘  
 賜分陵戶等或畏罪天逃退利多仍其身侍留限波  
 且任法分勘賜比罪奈賜都但逃退輩波相續勘賜  
 年此狀乎參議正四位下行左大辨兼勘解由長  
 官南淵朝臣年名乎差使天聞申分奉出賜布掛



畏<sup>岐</sup>御陵平氣聞食<sup>天</sup>天皇朝廷<sup>乎</sup>護<sup>畢</sup>倍賜比  
 天下無事又<sup>矜</sup>賜<sup>止</sup>恐<sup>美</sup>恐<sup>美</sup>申<sup>賜</sup>此<sup>波</sup>申<sup>十</sup>  
 五日丙戌先是<sup>參</sup>議正四位下行右大辨兼播磨  
 守大枝朝臣<sup>氏</sup>雄<sup>音人</sup>等上表曰去<sup>延</sup>曆九年十二月  
 勅書云春秋之義祖以子貴此則禮經之垂典帝  
 王之恒範且朕外祖母土師宿祢追贈正一位某  
 改土師氏為大枝朝臣者謹案春秋曰國家之立  
 也本大而末小漢書曰枝大於幹不折必摧是知  
 枝條已大根幹由其摧殘譬猶子孫暫榮祖統從

此窮盡然則以大枝為姓誠非本枝長固子孫無  
 疆之義也但此姓已生百先皇之恩給不欲在遺  
 民變章望請不敢改稱謂但將以枝字為江然則  
 一門危樹不鳴柯而永春千里大江宗辭海而無  
 盡至是詔許之 十九日庚寅地震 廿日辛卯  
 延六十僧於紫宸殿以三日轉讀大般若經勅山  
 城國乙訓郡相應寺者元是漁<sup>音</sup>畝比屋之地也往  
 年權僧正壹演法水觀行橋頭遭天暑熱上岸風  
 涼有一老嫗避<sup>音</sup>舍<sup>音</sup>獻地壹演便在其中聊<sup>音</sup>作<sup>音</sup>壇<sup>音</sup>法



類聚國史作

鑿乎地中得舊佛像。因緣相應。靈瑞頻現。太政大臣  
 數其希有。奏建道場。即發千夫。勿備輸。遂定寺  
 名。以為相應。宜賜四履。永為寺。堺東至橋道。南至  
 河崖。西至作山。北至大路。是日禁五畿七道。國司  
 度人。縱養鷹鷄。廿三日甲午。贈太政大臣藤原  
 朝臣。墓在大和國宇智郡阿陀。卿詔置守冢。徃丁  
 十二人。伊豫國淨心郡置女領一員。廿四日乙  
 未。授伊勢國無位火雷神從五位下。廿五日丙  
 申。於東大興福元興藥師西大大安法華延曆寺

等請七十僧。轉讀般若經。太政官論奏曰。刑部  
 省斷罪。文云。讚岐國浪人江沼美都良麻呂殺香  
 河郡百姓縣春負。春負妻秦淨子申訴云。美都良  
 麻呂於春負宅相共飲酒。言論相鬪。春負叫曰。吾  
 為美都良麻呂被刺之驚。而見之血出自左脇。即  
 死。同郡人秦成吉等與春負美都良麻呂等同飲  
 之人也。而相鬪之場。雖以言詞諫而遂不相救助。  
 國司斷云。鬪訟律云。鬪毆殺人者。絞。以刃及故殺  
 人者。斬。雖相鬪而用兵刃殺者。與故殺同。准犯。



律合斬刑者又捕亡律云隣里被殺入告而不助  
救者杖一百成吉等在殺入處不助救准律條各  
處杖一百刑部省覆斬云國斬有失何者案律闕  
而用刃即有害心仍處斬刑但不同於故殺而引  
故殺及用兵刃殺等之文此國司之謬斷也又淨  
子詞云成吉等與春貞美都良麻呂相闘之場雖  
以言詞相諫而遂不救淨子聞春貞之叫纔知被  
刺然則成吉等醉中不覺美都良麻呂害春貞之  
心非聞告而不助見刺而不救者也仍改斷無罪

三十一卷金卷十一

三十一

斬獄律云官司斬罪先於人者杖二十等名例律云  
五位及七位以上犯流罪以下各減一等判斷之  
失既由判官仍正七位下行掾高階真人全秀正  
六位上行左近衛將監兼權掾藤原朝臣房雄為  
首全秀身帶七位例減一等合杖六十贖銅六斤  
房雄送授不預其事合免其罪從五位下行介藤  
原朝臣有年為第二從減四等合杖六十身帶五  
位請減一等合答五十贖銅五斤參議正四位下  
行右衛門督兼守藤原朝臣良繩從四位上行皇

三十一卷金卷十一

三十一



太后宮大夫兼權守藤原朝臣良世為第三從亦  
是選授合免其罪正六位上行大目秦忌寸安統  
正七位上行少目阿波奈臣安繼為第四從減六  
等合答四十身帶七位以上例減一等合答三十  
贖銅三斤越前國足羽郡人生江恒山因幡國巨  
濃郡人占部田主等毆備中權史生大宅鷹取女  
子恒山等言隨私主右衛門佐伴宿祢中庸教毆  
鷹取女子鬪訟律云威力使人毆擊而死傷者雖  
不下手猶以威力為重罪下手者減一等又云故

武國錄  
別皇太子  
景行天皇  
百二之子

殺人者斬恒山田主等隨中庸教非目鬪爭殺鷹  
取女子須以中庸為首處斬刑而身犯大逆降配  
遠流不更斬罪恒山田主為從減一等並合遠流  
若降恩詔斬刑減死一等處之遠流自餘並依若  
斬廿七日戊戌於近京四十二寺轉讀金剛般若  
若經般若心經以消伏災禍也讚岐國那珂郡人  
目支首秋主同姓道麻呂宅主多度郡人目支首  
純雄同姓國益巨足男繩文武陶道等九人賜姓  
和氣公其先武國疑別皇子之苗裔也十一月

武國錄卷十三



壬寅朔日有蝕之造酒司從五位下次色色乃自甕神准大色色乃自小色色乃自甕神等預春秋二季祭  
二日癸卯中務省率陰陽寮奉進明羊御曆  
天皇不御紫宸殿可司付内侍奏之 四日乙巳  
大和國正四位下波寶神波比賣神伊勢國從四位上阿射加神並授從三位勅大炊大屬王六位上民伊美吉能津救應天門火頗立功遠今請改居誠合優許仍改本居山城國紀伊郡貫附右京三條 五日丙午夜有星出大畢拯貫大角入椽

提十七日戊申平野祭如常停春日祭以有穢也此夜地震 八日己酉梅宮祭如常割伊豫國宇和郡為宇和喜多兩郡 十日辛亥勅近江國表長二人把笏 十二日癸丑園韓神祭如常 十三日甲寅鎮魂祭如常 十四日乙卯新嘗祭天皇不御神嘉殿親王公卿行事可司供奉如常 十五日丙辰 天皇御紫宸殿宴于群臣大歌五節舞如常儀賜祿各有差 十七日戊午皇太后遷自東宮御常寧殿勅曰廼者恠異類見求之



著萬新羅賊兵常窺間隙災變之發唯緣斯事夫  
攘災未兆過賊將來唯是神明之冥助豈去人力  
之所為宜令能登日幡伯耆出雲石見隱岐長門  
太宰等國府班幣於邑境諸神以祈鎮護之殊効  
又如聞所羌健兒統領選子等為預人流曾無才  
器徒稱爪牙之備不異螭蜺之衛况復可教之民  
何禦非常之敵亦夫十步之中必有芳草百城之  
內寧乏精兵宜令同國府等勤加試練必得其人  
十八日巳未勅二品式部卿忠良親王聽養鷹

二聯鷄二聯左大臣正二位源朝臣信鷹三聯鷄  
二聯廿日辛酉進山城國從一位勲二等松尾  
神階加正一位授從四位下水主神從四位上  
廿一日壬戌大祓於建禮門前以圖書寮有人死  
也廿三日甲子大原野祭如常廿五日丙寅  
勅阿波國名方郡加置主政主帳各一人廿九  
日庚午以散位從五位下紀朝臣本道為下野守  
從五位上行太宰少貳在原朝臣安貞為肥後守  
是日勅聽二品仲野親王養鷹三聯鷄一聯正三



位行中納言陸奧出羽按察使源朝臣融鷹三聯  
鶴二聯從五位下行內膳正連枝王鷹二聯從五  
位上行丹波權守坂上大宿祢貞守鷹一聯從五  
位上行近江權大掾安倍朝臣三寅鷹三聯從三  
位守權大納言兼右近衛大將藤原朝臣氏宗抗  
表言伏奉恩制得備宿衛光寵自天懼心無地臣  
才非文武智謝股肱不假納言之名空竊大將之  
號一以慙於過分一以耻於非擬况乎桑榆景暮  
蒲柳氣衰僅可陪縉紳之臣何堪預陸載之列仍

先再修上表請解右大將遂無聞夫之聲逾益伏  
地之恐臣以為甲冑未必忠信忠信自為甲冑望  
請解罷所帶避路後賢臣尸素可以除臣愚丹可  
以盡不勝懇款抗表以聞不許素 十二月壬申  
朔 五日丙子勅鎮守府醫師以六年為秩限  
八日己卯 天皇降手勅進參議正四位下行左  
近衛中將兼伊豫守藤原朝臣基經階加從三位  
任中納言右大臣正二位兼行左近衛大將藤原  
朝臣良相抗表請解職言臣聞日月經天未免虧



是山河紀地尚介冲危玄功妙造理既必然世道  
人倫盈何可久臣器業無取聲華素貪謬辱聖慈  
類深丹謹文官武職秩峻班高既慙伐檀之譏深  
暢濡尾之誠未嘗一日一時不懷恬退之志而皇  
恩不翅粉骨欲酬忍諂忘危偷安日月上夫降責  
疴病常添去春殊劇還第醫療經旬涉月未及能  
痊中使頻臨辭弗獲命遂乃力疾拂巾旌入禁省  
朝謁未幾病更發動弥留綿篤命危如薤露長忍  
素食之所致也竊以舟不輕載無以免風浪之危

車仍重任何得踰峻難之急聖王陛下若能悲此  
積疴願夫冥譴却臣重職減臣高俸許其抽簪養  
病散髮食和則冥既遊之魂返於仙嶺其亡之壽  
繫于苞桑假使鬼瞰中休天誅已塞幸願特進之  
殊品入叨建之篤恩乃至還復舊任何妨之有矣  
伏乞陛下枉廻聖聰特賜哀察俾夫乾坤之德弛  
而弥新日月之明照而更盛不勝悃切之至謹奉  
表以聞優詔不許是日没入庶人伴善男宅地資  
財付內藏寮佛像經論書籍付圖書寮禁五畿國



非有裁許輒開用不動毅若不勤慎罪准違勅  
十日辛巳地震十一日壬午月次神今食祭  
天皇不御神嘉殿親王公卿行事右大臣藤原朝  
臣良相重枕表言臣不任沉痾陳表謝盈天感未  
降更賜敦弊心影相疲精爽震越臣聞四時之序  
功畢即遷兩耀之明未恒其盛雖云在賢智之人  
而持滿難久何況於本管之器位重年深乎臣不  
才不敏德薄才輕然猶頗覺利害之端苟知止足  
之分又素貪禪念酷厭覽處所以久掌機要徘徊

禁省者亦緣志憚孤息誠深報國也即欲長勤衆  
群之望遂見深拱之化而今寢患弥留居諸存再  
良醫上藥未覺殊功若臣天算有盡則當早殞絕  
而經時送月猶延視息知是上天冥助顧臣勸勤  
欲其覺悟去盈保全餘年也若能當于此時解却  
職任將必使上天收責司命全算若猶輕居權寵  
無所謙損則臣填溝壑非且則暮假令愚臣暫延  
歲月之命則於陛下尚納塵涓之効若一旦無  
祿則愚臣徒失深志陛下亦失一斷愚臣陛下



下共無所得伏願照此深哀悲其匪飾以感 陛  
下好生之德以全愚臣惜命之誠不勝懇切之至  
謹拜表以聞不許 十三日甲申右大臣藤原朝  
臣良相重抗表言臣前後表誠難蒙哀許病中慙  
悚精守固厝臣聞人心難奪物性好偏故唐堯盛  
德不屈頴陽之高漢祖中興猶容富春之遊臣自  
有和識浪思能仁年老齒衰此意踰切雖密在公  
而身俗心真刹那之間禪念無怠但以再代承恩  
塵消尚淺釋迦深教忠孝亦存故勉勵駑拙久滯

樞要見天使之頻來耻出家之尚遲而病深膏肓  
命繫絲髮莫先無常之使早殖出世之因伏惟  
先皇 陛下慈悲飛行普滿一切之願今冀萬衆  
之尊何使臣坐惟盈滿之災失菩提之願儻諸佛  
慈悲帝釋隨喜頽齡更駐法衣在身則至心專念  
誓護聖朝得其利益定勝於在俗之時又縱生  
命有涯不可更延則臣尚得志於眼前多福於身  
後豈同懷謗而終生尸祿而空死伏望 陛下更  
入知寶印門新迴大悲願誥除為聖朝之具臣聽



作釋迦弟子然則恩浹始終德深存歿豈唯梵志  
樹提隨女人之欲帝釋稱摩救衆生病而已哉不  
勝丹款之至謹奉表以聞 十六日丁亥詔以從  
三位守權大納言兼右近衛大將藤原朝臣氏宗  
為左近衛大將參議正四位下行右近衛中將兼  
備前權守藤原朝臣常行為右近衛大將 廿日  
辛卯頒奉諸山陵墓荷前之幣 天皇不御幣取  
公卿行幸是日於內殿始修佛名懺悔例也 廿  
二日癸巳敕改定深草山陵四至東至大墓南至

藤上脫位階年

紀子內親王家北垣西至貞觀寺東垣北至谷

廿五日丙申詔以藤原朝臣須惠子為春日并大  
原野神齋 廿六日丁酉授近江國從四位上勳  
公等兵主神正四位下遠江國正六位上蟾沼神  
鳥飼神並從五位下從三位守權大納言兼左近  
衛大將藤原朝臣氏宗上表辭大將言伏奉今月  
十六日詔旨以臣為左近衛大將明命由裏鑿後  
意外兢魂戰股如臨千仞臣自知庸淺謬忝朝行  
每念屢受唯增重灼近請解右大將至于再至于



三睿澤更加遷轉逾高當須警巡終究踟躕誠申  
其分寸効以絲髮而今膂力已衰難堪堅銳思慮  
多爽何備惟懼縱維徂從事匍匐奉職不啻恩  
德是負實亦軍陣可憂伏望乾照時賜寬假廻授  
中將藤原朝臣基經在於清朝久極官才在於素  
餐既免謗議無任慶歎懇迫之至謹上表陳讓以  
聞不許天廿七日戊戌以從五位下藤原朝臣高子為  
女御廿九日庚子以從四位上忠範王從五位  
上磯江王橘朝臣三夏藤原朝臣直方從五位下

善下六字重複

滋野朝臣善根滋岳朝臣善根滋岳朝臣川人源  
朝臣弼藤原朝臣維範並為次侍從 卅日辛丑  
大赦於朱雀門前并大饗如常

日本三代實錄卷第十三終



